Одобрено заседанием кафедры
теории и практики английского языка
и межкультурной коммуникации

Протокол № 5
от «19» декабря 2025 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
заведующая
кафедрой
теории и практики
английского языка и МК
_____ Шубина О.Ю.
«19» декабря 2025 г.

ОТЧЕТ
НАУЧНО-ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ГУМАНИТАРНОГО ФАКУЛЬТЕТА НА 2025 ГОД

КАФЕДРА ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Защита PhD диссертации

Кафедра теории и практики английского языка и МК.

Защита диссертации на соискание ученой степени доктора философии (PhD) по направлению 530003 перевод и переводоведение на тему «Морфологизация словоформ и ее последствия в языке (на материале английского и казахского языков)» PhD докторантки Толуспаевой Дариги Жумабековны. Научные руководители к.ф.н., профессор Шубина Ольга Юрьевна, к.ф.н., профессор Жунусова Жаныл Ныгызбаевна. 21 июня 2025 г. Бишкек, КРСУ, ГФ, ауд. 309, совместно с Карагандинским Национальным исследовательским университетом имени Е.А.Букетова, г. Караганда, Казахстан.

Награды

Шубина Ольга Юрьевна удостоена ведомственной награды Министерства науки и высшего образования Российской Федерации. Присвоено почетное звание «Почетный работник сферы образования Российской Федерации» приказом Минобрнауки России от 24 ноября 2025 г. №1132 к/н

Публикации:

Scopus

Shubina, O. Yu., et al. Verbal inchoative semantics in linguistic categories (based on the English and Kyrgyz languages) // *Forum for Linguistic Studies*. – 2025. – Vol. 7, Iss. 12. – P. 548–564. – DOI: 10.30564/fls.v7i12.12072. – **Scopus, Q2**.

РИНЦ

Шубина, О. Ю., Кудрявцева Д.О. Концептуализация действительности: пугачёвский бунт в аспекте перевода // *Современное педагогическое образование*. – 2025. – № 8. – С. 389–393. – **РИНЦ, ВАК**; импакт-фактор – **0,767**.

Вахитова, Г. А. Quizlet как инструмент для совместной работы на уроках английского языка // *Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и лингводидактики* : сб. материалов XXIV Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Красноярск, 2025. – С. 207–209. – **РИНЦ**.

Вахитова, Г. А. Инфографика как инструмент формирования языковых и метапредметных компетенций на уроках английского языка // *Вестник КРСУ*. – 2025. – № 1. – **РИНЦ**; импакт-фактор – **0,151**

Вахитова, Г. А. Контрастивный анализ как методологический приём при обучении грамматике иностранного языка в условиях билингвизма // *Вестник КРСУ*. – 2025. – № 6. – **РИНЦ**; импакт-фактор – **0,151**.

Вахитова, Г. А. Кружковая работа в рамках профилизации в старших классах как аспект широкой реформы школьного образования в Кыргызстане // *Образование для будущего: научно-практические основы перехода к 12-летней школе* : сборник научно-практических трудов. – Ош : Билим, 2025. – № 1. – **РИНЦ**.

Вахитова, Г. А. Мониторинг качества языковой подготовки в школе: проблемы оценки универсальных учебных действий и стратегии их преодоления // *Вестник КРСУ*. – 2025. – Т. 25, № 10. – С. 186–189. – DOI: 10.36979/1694-500X-2025-25-10-186-189. – **РИНЦ**; импакт-фактор – **0,151**

Вахитова, Г. А. Мониторинг сформированности универсальных учебных действий в начальной и средней образовательной школе // *Методика обучения иностранным языкам — взгляд в будущее*. – 2025. – № 1. – **РИНЦ**.

Жумалиева, Г. Э., Байгазиева, Н. «Манас» эпосундагы соматикалык фразеологизмдерди которуу өзгөчөлүктөрү // *Вестник Кыргызско-Российского Славянского университета*. – 2025. – Т. 25, № 2. – С. 114–117. – DOI: 10.36979/1694-500X-2025-25-2-114-117. – **РИНЦ**; импакт-фактор – **0,151**.

Кыдыралиева, Д. М. Экспрессивная эквивалентность при передаче фразеологизмов с русского языка на кыргызский и английский языки (по повести «Тополёк мой в красной косынке» Ч. Т. Айтматова) // *Вестник КРСУ*. – 2025. – Т. 25, № 10. – С. 146–152. – DOI: 10.36979/1694-500X-2025-25-10-146-152. – **РИНЦ**; импакт-фактор – **0,151**

Мажиюн, Л. В., Вахитова, Г. А. Мониторинг сформированности универсальных учебных действий как инструмент оценки метапредметных результатов обучения английскому языку // *Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и*

лингводидактики : сб. материалов XXIV Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Красноярск, 2025. – С. 243–246. – **РИНЦ**.

Участие в мероприятиях

Шубина О. Ю., профессор. Научное руководство участниками XX Международной олимпиады по английскому языку «ЕРМАК» // Институт экономики, государственного управления и финансов СФУ. – 21–30 апр. 2025 г. – Научный руководитель. Благодарственное письмо.

Пак М. Г., старший преподаватель. Участие в вузовском конкурсе «Лучший молодой учёный» // КРСУ, г. Бишкек. – 25 апр. 2025 г. – Победитель конкурса. Грамота «Лучший молодой учёный».

Пак М. Г., старший преподаватель. Участие в аккредитации образовательных программ // КРСУ, г. Бишкек. – 3–20 марта 2025 г. – Благодарственное письмо.

Югай Д. Т., старший преподаватель. Участие в аккредитации образовательных программ // КРСУ, г. Бишкек. – 3–20 марта 2025 г. – Благодарственное письмо.

Югай Д. Т., старший преподаватель. Участие в международном вебинаре «Нейросети и студенческие работы: академическая этика в эпоху ИИ» // Антиплагиат. Казахстан (онлайн). – 24 апр. 2025 г. – Слушатель. Сертификат.

Кыдыралиева Д. М., старший преподаватель. Участие в XX Международной олимпиаде по английскому языку «ЕРМАК» в качестве тренера // Сибирский федеральный университет, г. Красноярск. – 30 апр. 2025 г. – Тренер. Благодарственное письмо.

Кыдыралиева Д. М., старший преподаватель. Участие в вузовском тренинге «Бизнес-прорыв: буткемп для начинающих предпринимателей» // КРСУ, г. Бишкек. – 21–23 мая 2025 г. Участник. Сертификат.

Шубина О. Ю., доцент. Повышение квалификации по дополнительной профессиональной программе «Современные методы и цифровые технологии преподавания иностранного языка в системе высшего и среднего профессионального образования» // Алтайский государственный университет, г. Барнаул. – 5 июня 2025 г. – Повышение квалификации. Удостоверение.

Вахитова Г. А., доцент. Повышение квалификации по дополнительной профессиональной программе «Современные методы и цифровые технологии преподавания иностранного языка в системе высшего и среднего профессионального образования» // Алтайский государственный

университет, г. Барнаул. – 5 июня 2025 г. – Повышение квалификации. Удостоверение.

Вахитова Г. А., доцент. Доклад на международном научном семинаре «Использование интерактивных методов и подходов на уроках английского языка. Экспериментальная работа с онлайн-платформами и нейросетями» // гуманитарный факультет (онлайн). – 26 сент. 2025 г. – Доклад, презентация (онлайн). Благодарность.

Пак М. Г., старший преподаватель. Участие в межвузовском семинаре «Этика исследований: от плагиата до ИИ» // Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург. – 13 окт. 2025 г. – Слушатель. Сертификат.

Югай Д. Т., старший преподаватель. Участие в межвузовском семинаре «Этика исследований: от плагиата до ИИ» // Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург. – 13 окт. 2025 г. – Слушатель. Сертификат.

Вахитова Г. А., доцент. Участие в Международной научно-практической конференции «Образование для будущего: научно-практические основы перехода к 12-летней школе» // ОГПУ им. А. Мырсабекова, г. Ош. – 17 окт. 2025 г. Статья, доклад. Сертификат.

Кыдыралиева Д. М., старший преподаватель. Участие в Международном конкурсе «Чемпионат мира по русскому языку для иностранцев – 2025» // ФГБУ «Интеробразование», г. Москва. – 15 окт. – 17 дек. 2025 г. – Тренер команды. Сертификат.

Организация мероприятий

Вахитова Г. А., доцент. Организация и проведение международной онлайн-конференции «Структура и содержание ВКР. Работа с антиплагиатом и апробация лингводидактических материалов» // Гуманитарный факультет, КРСУ. – 17 окт. 2025 г. – Количество участников: 6, из них зарубежных – 3.

Вахитова Г. А., доцент. Организация и проведение международной студенческой онлайн-конференции «Do young people care about learning foreign languages?» // КРСУ, гуманитарный факультет, г. Бишкек. – 14 нояб. 2025 г. – Количество участников: 21, из них зарубежных – 7.

Кыдыралиева Д. М., старший преподаватель. Организация и проведение межвузовской научно-практической конференции «Инновационные технологии и решения в лингвистике и переводоведении» // КРСУ, гуманитарный факультет, г. Бишкек. – 15 мая 2025 г. – Количество участников: 54, зарубежных – 0.

Внедрение результатов НИД

1. **Вахитова Г. А., Шерматова Ж. М.** Интеллектуальные игры как инструмент повышения мотивации обучающихся на уроке английского. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
2. **Вахитова Г. А., Талайбекова Ш. Т.** Использование онлайн-сайтов для развития социокультурной компетентности (на материале сайта TED.com). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность,
3. **Вахитова Г. А., Маматбек кызы Э.** Лингводидактические основы формирования грамматических навыков при обучении иностранному языку в условиях билингвизма. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность..
4. **Вахитова Г. А., Мажиюн Л. В.** Мониторинг сформированности универсальных учебных действий в процессе обучения английскому языку в начальной и средней школе. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
5. **Вахитова Г. А., Аманатова С. Н.** Интерактивные способы обучения иноязычной лексике учащихся старших классов с использованием веб-сайтов Duolingo, LinguaLeo, Skyeng. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
6. **Вахитова Г. А., Абдыкапарова Ж. О.** «Quizlet» как инструмент совместной работы на уроках английского языка. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
7. **Шубина О. Ю., Рыбалко В. Ю.** Социокультурный феномен английской буржуазии XIX века в русских переводах (на материале романа «Собственник» Дж. Голсуорси). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
8. **Шубина О. Ю., Рассохин В. В.** Национально-культурная специфика концептуализации юмора (на материале переводных текстов Дж. К.

Джерома) : внедрение результатов выпускной квалификационной работы // Гуманитарный факультет КРСУ. – 26 июня 2025 г. – Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. – Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.

9. **Шубина О. Ю., Махмаражапов И. Б.** Образ России как пацифиста в аспекте перевода (на материале современных СМИ). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
10. **Шубина О. Ю., Марс С.** Концепт мечты в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» в русских переводах. Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
11. **Шубина О. Ю., Кудрявцева Д. О.** Концептуализация Пугачёвского бунта в английских переводах (на материале романа А. С. Пушкина «Капитанская дочка»). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
12. **Шубина О. Ю., Алмазбеков Б. А.** Русские неологизмы и реалии в переводческом аспекте (на материале современных военных конфликтов). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
13. **Шубина О. Ю., Вудунлар А. А.** Культура и природа России в переводе (на материале рассказов И. А. Бунина). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.
14. **Шубина О. Ю., Асанкариева А. У.** Афроамериканский диалект в аспекте перевода (на материале романа К. Стокет «Прислуга»). Место внедрения: Гуманитарный факультет КРСУ. Дата подписания акта внедрения: 26 июня 2025 г. Вид объекта внедрения: выпускная квалификационная работа. Область внедрения: учебно-образовательная деятельность.

Ответственная по
научно-исследовательской
работе кафедры Пак М.Г.